

CHESTER
LIBRARY

JOHN IRELAND
REST

FOR MEDIUM VOICE
IN D FLAT.

PRICE 2/- NET.
(NO DISCOUNT).



J. & W. CHESTER, LTD.
LONDON AND GENEVA





JOHN IRELAND

SONGS

FOR A MEDIUM VOICE

THE ADORATION. ∴ THE RAT.

REST.

FROM POEMS BY

ARTHUR SYMONS.



J. & W. CHESTER, LTD.

LONDON :

11, GREAT MARLBOROUGH STREET, W.-1.

GENEVA :

9-11, PLACE DE LA FUSTERIE.

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous les pays.
Tous droits de traduction, de reproduction, et d'arrangement réservés.

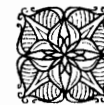
Seuls Dépositaires pour la France :

ROUART, LEROLLE ET CIE.,
29, RUE D'ASTORG, PARIS.



Engraved and Printed in England.

COPYRIGHT, MCMXIX, by J. & W. CHESTER.



REST.

The peace of a wandering sky,
Silence, only the cry
Of the crickets, suddenly still,
A bee on the window-sill,
A bird's wing, rushing and soft,
Three flails that tramp in the loft,
Summer murmuring
Some sweet, slumberous thing,
Half asleep; but thou, cease,
Heart, to hunger for peace,
Or, if thou must find rest,
Cease to beat in my breast.

Arthur Symons.

REPOS.

Un ciel vagabond et serein:
Silence! et l'on entend que les grillons,
Soudain muets.
Sur la fenêtre une abeille:
Un oiseau doucement passe:
Le fléau bat dans la grange.
C'est le doux Eté qui rêve et qui murmure assoupi.
O mon cœur, jamais n'aspire au repos,
Ou si tu veux la paix
Cesse de battre en mon sein.

REST

Repos.

Poem by
Arthur Symons

Version française par G. Jean-Aubry.

Music by
John Ireland

Tranquillo e sostenuto

VOICE

The peace of a wand - er - ing
Un ciel va - ga - bond et se -

PIANO

col Ped.

sky, Si - lence, on - ly the cry Of the crick - ets, sud - den - ly
rein: Si - lence! et l'on n'en - tend que les gril - lons, Sou - dain mu -

still, A bee on the win - dow sill, A bird's wing,
- ets. Sur la fe - nêtre une a - beille: Un oi - seau

rush-ing and soft,
dou - ce - ment passe:

Three flails that tramp in the
Le flé - au bat dans la

loft,
grange.

Sum - mer mur-mur-ing Some
C'est - le doux É - té qui

cresc. *poco f*

sweet,
rêve

slum-ber-ous thing, Half a - sleep;
et qui mur - mure as - sou - pi.

p *pp* *mp espress.*

but thou, cease, Heart, — to hung-er for peace,
O mon coeur ja - mais — n'as-pire au re - pos.

mf *p* *mf espress.*

Or, if thou must find rest, Cease — to beat — in my
Ou si tu veux la paix Ces - se de battre — en mon

mp *p* *pp*

breast.
sein.

p dim. *ppp*